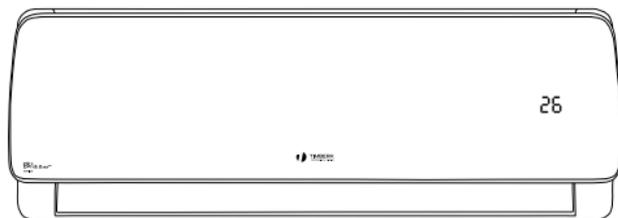




РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ INSTRUCTION MANUAL



ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА. СПЛИТ-СИСТЕМА ELECTRIC AIR CONDITIONER SPLIT SYSTEM

Модели/Models:

внутренний блок
indoor unit

AC TIM 07H S26

AC TIM 09H S26

AC TIM 12H S26

AC TIM 18H S26

AC TIM 24H S26

внешний блок
outdoor unit

AC TIM 07H S26-O1

AC TIM 09H S26-O1

AC TIM 12H S26-O1

AC TIM 18H S26-O1

AC TIM 24H S26-O1

Руководство по эксплуатации включает в себя гарантийный талон
Производитель вправе менять внешний вид прибора и цветовую гамму прибора без специального уведомления.

Outlook of devices, also colour scores can be revised without any special advance notices.

CONTENTS

1. Important information	2
2. Safeguards	3
3. Specifications	4
4. Appliance description	6
5. Delivery set	6
6. Appliance control	7
7. Operating modes	8
8. Maintenance	9
9. Troubleshooting	10
10. Transportation and storage	11
11. Service life	11
12. Utilization rules	11

Dear customer!

We thank you for your happy choice and buying of a domestic air conditioner TIMBERK. It will serve you for a long time.

Is intended for cooling, heating, dehydration of air in domestic premises.

1. IMPORTANT INFORMATION



The appliance is designed for air cooling in domestic premises. The manufacturer reserves the right to introduce changes in design, configuration and processing of the article with a view to improve its properties without any prior notification of customers. There may be some misprints in text and digital notations of the present manual.

If after reading of this manual you have any questions concerning work and operation of the appliance, please, refer to a shop assistant or to a specialized service center for further explanations.

The article has a label with all the needed technical data and other useful information about the appliance. Use the appliance only for its intended purpose indicated in this manual.

2. SAFEGUARDS

1. Don't try to install the conditioner by yourself. Call for a qualified installation specialist.
2. While using the air conditioner, it is necessary to observe several precautions. Incorrect operation due to ignoring of precautions may result in personal injury of a user and other people, as well as in damaging of their property.
3. The electric appliance should be under observation while operated, especially if there are any children near it.
4. Don't pass your fingers or foreign objects through an air outlet grille of indoor and outdoor units, since it may result in a trauma caused by a revolving fan.
5. Don't let children turn the conditioner on by themselves. Children may turn the conditioner on only under the care of adults.
6. Don't try to repair the conditioner by yourself. Internal units of the conditioner carry a voltage and it is life-threatening! For repair of the appliance refer to an authorized service center.
7. Don't use the appliance if it is faulty, or if it was dropped or damaged.
8. Don't open a front panel of the appliance during its work.
9. Don't dismantle and modify the appliance.
10. Unplug the conditioner immediately, if it emits strange odours or smoke.
11. Don't splash and pour water and other liquids on the conditioner.
12. Always unplug the conditioner during a lightning storm.
13. Always unplug the conditioner, when it is not used.
14. Before cleaning and maintenance of the conditioner unplug it. Cleaning and maintenance should be performed in accordance with instructions of this manual.
15. To ensure the effective work of the conditioner, operate it in environment described in the present manual.
16. Don't use dangerous chemicals for cleaning of the appliance and don't let them on the appliance.
17. When removing an air filter, don't touch metal parts of the appliance.
18. To avoid overheating and risk of flash fire, as well as damage of internal electric network, don't change the length of a power cord and don't connect the appliance via extension cords.
19. To avoid electrical hazards, damaged power cord must be changed only at authorized service centers qualified professionals.
20. To avoid risk of electric shock, do not place the power cord near a heater and flammable or combustible substances.
21. Do not start or stop the unit by connecting or disconnecting electrical power.
22. To avoid electric shock, a damaged power cord should be replaced only in authorized service centers by qualified specialists.
23. To avoid electric shock, don't place the power cord near heating appliances and flammable or combustible substances.
24. Don't start and stop the appliance by power-up and down.
25. Don't press the buttons of the remote control board by anything but your fingers.
26. Don't use the appliance for purposes not intended by this user manual.

3. SPECIFICATIONS

Model Indoor unit Outdoor unit	AC TIM 07H S26 AC TIM 07H S26 AC TIM 07H S26-01	AC TIM 09H S26 AC TIM 09H S26 AC TIM 09H S26-01	AC TIM 12H S26 AC TIM 12H S26 AC TIM 12H S26-01	AC TIM 18H S26 AC TIM 18H S26 AC TIM 18H S26-01	AC TIM 24H S26 AC TIM 24H S26 AC TIM 24H S26-01
Capacity (cooling), W	2100	2650	3550	5300	7000
Capacity (heating), W	2200	2700	3650	5450	7100
Rated power consumption (cooling), W	650	825	1106	1656	2325
Rated power consumption (heating), W	610	748	1011	1509	2211
Power supply, V/Hz	220-240~/50	220-240~/50	220-240~/50	220-240~/50	220-240~/50
Rated power current (cooling/heating), A	2,82/2,65	3,58/3,25	4,8/4,39	7,2/6,56	10,1/9,6
Air circulation (indoor unit), m ³ /h	420	450	550	800	1050
Air circulation (outdoor unit), m ³ /h	1040	1040	1430	2340	2600
Noise level (indoor unit), dB(A)	33/29/27/24	33/30/27/24	36/33/30/27	38/35/32/29	40/37/34/31
Noise level (outdoor unit), dB(A)	48	50	52	54	55
Refrigerant	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A
Energy efficiency (cooling/heating)	A/A	A/A	A/A	A/A	B/C
Electrical protection class	I class	I class	I class	I class	I class
Degree of protection against moisture (indoor unit)	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0
Degree of protection against moisture (outdoor unit)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4

Model Indoor unit Outdoor unit	AC TIM 07H S26 AC TIM 07H S26 AC TIM 07H S26-01	AC TIM 09H S26 AC TIM 09H S26 AC TIM 09H S26-01	AC TIM 12H S26 AC TIM 12H S26 AC TIM 12H S26-01	AC TIM 18H S26 AC TIM 18H S26 AC TIM 18H S26-01	AC TIM 24H S26 AC TIM 24H S26 AC TIM 24H S26-01
Refrigerant piping, Liquid side / Gas side, inch	1/4+3/8	1/4+3/8	1/4+3/8	1/4+1/2	3/8+5/8
Max. refrigerant pipe length, m	10	10	12	15	18
Maximum difference in level, m	8	8	8	10	13
Operating temperature range: cooling, °C	+16 ~ +48	+16 ~ +48	+16 ~ +48	+16 ~ +48	+16 ~ +48
Operating temperature range: heating, °C	-10 ~ +32	-10 ~ +32	-10 ~ +32	-10 ~ +32	-10 ~ +32
Filling of refrigerant, g	400	540	610	1000	1560
Net weight (indoor unit), kg	8	8,5	9	11	12
Net weight (outdoor unit), kg	20	21	25	37	39
Gross weight (indoor unit), kg	9,5	10	10,5	13	14
Gross weight (outdoor unit), kg	22	23	27,5	40	43
Net dimensions (indoor unit), mm	690x283x199	690x283x199	750x285x200	900x310x225	900x310x225
Net dimensions (outdoor unit), mm	665x420x280	665x420x280	660x500x240	800x545x315	800x690x300
Packing dimensions (indoor unit), mm	760x345x280	760x345x280	820x345x280	970x380x305	970x380x305
Packing dimensions (outdoor unit), mm	760x470x345	760x470x345	780x550x345	920x605x395	940x420x750

4. APPLIANCE DESCRIPTION

The conditioner consists of indoor and outdoor units connected by pipelines*. The conditioner may be controlled from a remote control board or from an indoor unit control panel. In the air conditioner of this series is built Nano silver filter; Plasma generator.

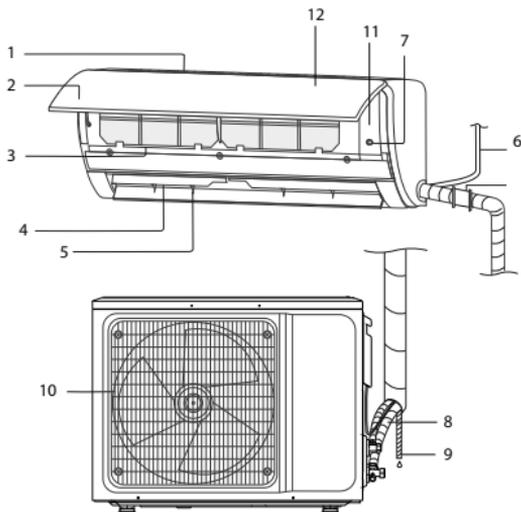


Fig. 1

1. Conditioner unit for indoor installation.
2. Front panel.
3. Air filter.

4. / 5. Blinds (deflectors) for distribution of treated air.
6. Copper tube of gas (freon). Connecting line.*
7. Condensate drain pipe.*
8. Copper tube for gas (freon), connection line.
9. Tube for condensate removal*.
10. Air-intake grille of the outdoor unit.
11. Button power (auto).
12. Hidden display.

5. DELIVERY SET

Complete set of air conditioner (split system) includes:

- Conditioner unit for indoor installation - 1 piece
- Conditioner unit for outdoor installation - 1 piece
- Remote control board - 1 piece
- Batteries for remote control board - 2 pcs.
- User manual - 1 piece
- Batteries for remote control board - 2 pcs.
- User manual - 1 piece
- Guarantee slip - 1 piece
- Packing of indoor-installation unit - 1 piece
- Packing of outdoor-installation unit - 1 piece

* not supplied

6. APPLIANCE CONTROL

The conditioner may be controlled from a remote control board or from an indoor unit control panel.

Description of indoor unit control panel

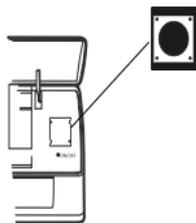


Fig. 2

The remote control board is lost or cannot be used at the moment, you may use a control button «on/off» located behind the front panel.

For that, open the front panel carefully by pulling it from the left and right.

* Press the control button to select a needed mode: on/off*



Your device is equipped with a function for connecting an additional module, for controlling the air conditioner via Wi-Fi.

Wi-Fi control works only after connecting an additional module (sold separately).

You may find detailed instructions for installing the module in the air conditioner and for configuring the soft ware into user's manual for the Wi-Fi module.

Description of remote control board

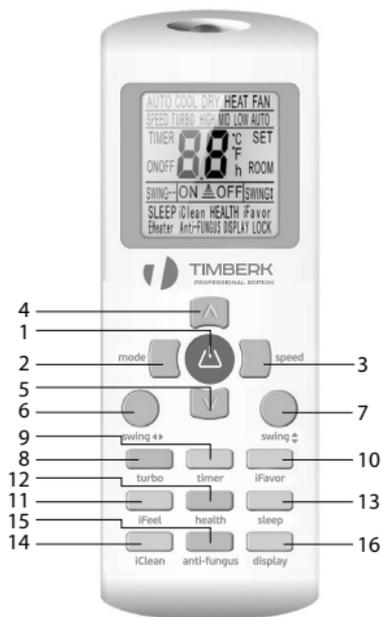


Fig. 3

1. POWER. Turns the air conditioning on / off.
2. MODE. Selecting the operating mode: AUTO - COOLING - DRYING - HEATING - VENTILATION.
3. SPEED. Selection of the ventilation speed according to the scheme: LOW - MEDIUM - HIGH - AUTO.

Note: AUTO air speed is not available in ventilation mode.

4.5. Buttons up, down The «up» button (4) - the temperature will rise by 1 °C. The «down» button (5) - the temperature will drop by 1 °C. The temperature setting range is from 16 °C (60 °F) to 32 °C (90 °F).

6. SWING - Horizontal rotation mode (in this model the function is not provided). Controlling the direction of the airflow horizontally. Press this button to activate left / right in the SWING mode and re-set the SWING mode.

7. SWING (Vertical rotation mode). Controlling the direction of the airflow along the vertical. Press this button to activate up / down in the «SWING» mode and re-set the «SWING» mode.

8. TURBO mode. Automatic operation of maximum cooling (in cooling mode) or maximum heating (in heating mode).

9. TIMER. Setting the on/off time of the air conditioner by timer

10. iFAVOR. Return the device to the user's previous personal settings (option is not supplied in this model).

11. iFEEL. Click this button to display temperature settings in the control panel for a comfortable temperature. The remote-control sensor measures temperature of the room and sends data to the indoor-unit. So set temperature is established near the remote-control, not near the indoor unit. The second press adjusts the pre-set temperature.

12. HEALTH. Activating the ionization function (option is not supplied in this model).

13. SLEEP. Click it and temperature will decrease on 2 degrees during 10 hours. After this time expires, the device will return to automatic mode. The speed of fan also gets lower, so the noise level decreases too.

14. iCLEAN. This function gives opportunity to prevent fungus appearance by drying moisture from the indoor unit of the split-system (using drying, purging and heating the module). «iCLEAN» mode works for about 30 minutes.

15. ANTI-FUNGUS. Starting the automatic drying mode of the indoor unit.

16. DISPLAY. Press this button to turn on/off the display.

Indication of the control board display shall correspond to selected modes.

Work with remote control board

Mounting and replacement of batteries: mount two LR03 alkaline batteries, according to polarity indicated on the remote control board.

In order to avoid malfunction of the remote control board do not insert used batteries or batteries of various types.

If the conditioner is not used for a long time, remove batteries from the board or else electrolyte may leak and damage the board.

In normal operation of the conditioner average service life of batteries will be about a half-year.

Replace batteries, if command receiving is not confirmed with an audio signal, or if the display does not show a sign of command transfer. When generating commands from the remote control board, point an IR-radiator at a remote-control signal receiver situated on the indoor unit. Hold the remote control board at the distance of no more than 8 m from the indoor unit.

7. OPERATING MODES

AUTOMATIC OPERATION MODE

1. Press the «MODE» button, select the automatic operation mode.

2. By pressing the «SPEED» button, you can select the fan speed from LOW, MID, HIGH, AUTO.

3. Press the «ON/OFF» button, the air-conditioner starts to operate.

4. Press the «ON/OFF» button again, the air-conditioner stops.

Note: In the fan operation mode, the temperature settings is non-effective.

COOLING/HEATING OPERATION MODE

1. Press the «MODE» button, select the Cooling or Heating operation mode.

2. By pressing the «**▲**» or «**▼**» button, you can set the temperature range from 16 °C (60 °F) ~ 32 °C (90 °F), the display changes as you touch the button.

3. By pressing the «SPEED» button, you can select the fan speed from LOW, MID, HIGH, AUTO.

4. Press the «ON/OFF» button, the air-conditioner starts to operate.

5. Press the «ON/OFF» button again, the air-conditioner stops.

Note: The fan operation mode has no heating function.

FAN OPERATION MODE

1. Press the «MODE» button, select the fan operation mode.

2. By pressing the «SPEED» button, you can select the fan speed from LOW, MID, HIGH.

3. Press the «ON/OFF» button, the air-conditioner starts to operate.

4. Press the «ON/OFF» button again, the air-conditioner stops.

Note: In the fan operation mode, the temperature settings is non-effective. ASmart mode allows changing threshold of switching from mode to mode. During operation in Smart mode you see «-» on the display. Press keys Temp +/- . «-» will change by +(-) 2. The range shift of this threshold is within -2...+2 of default temperatures.

DRYING OPERATION MODE

1. Press the «MODE» button, select the drying operation mode.

2. Press the «ON/OFF» button, the air-conditioner starts to operate.

3. Press the «ON/OFF» button again, the air-conditioner stops.

BACKLIGHT FUNCTION (for remote controllers with such function only)

The remote controller has a backlight which can be turned on by pressing any button for the convenience of operation in darkness. The backlight will be automatically turned off if there is no operation within 10 seconds.

8. MAINTENANCE

- Before cleaning unplug the conditioner.

Cleaning of the indoor unit and remote control board:

- Indoor unit and remote control board should be cleaned with a dry soft cloth.
- If the indoor unit is too unclean, moisten the cloth and squeeze it well.
- In order to avoid the damage of paint or details of the conditioner, do not clean it with brushes and do not leave them on the surface of indoor unit.
- In order to avoid the damage of surface or deformation of the conditioner details, do not clean it with petrol, solvents, cleaning powders or other chemically active substances.

9. TROUBLESHOOTING

In case of emergency, please, use the troubleshooting methods shown in tables. If it is impossible to solve problems with these methods, apply to the service center.

Failures and their possible reasons:

Failure	Possible reason	Actions
The conditioner does not work	Interruptions in power supply	Wait for restoration of power supply
	Batteries in the remote control board are low	Replace the batteries
	Time of turning on is set by the timer	Wait till the conditioner turns on by the timer or cancel the timer setting
Insufficient cooling or heating capacity	The set air temperature is too high or too low	Set the air temperature correctly
	The air filter is clogged with dust	Clean the air filter
	Foreign objects block the air inlet and return air grillages of the outdoor unit	Remove foreign objects
The conditioner works, but does not cool or heat the room	A three-minute delay of compressor turning on	Wait a little
	The air temperature is set incorrectly	Set the temperature correctly

- Before a sustained interruption in the conditioner work:
- Turn the conditioner on for several hours in the FAN mode. It will allow you to dry its inner cavities
- Unplug the conditioner. Remove the batteries from the remote control board.

Checks before starting:

- Make sure that an air filter is installed.
- Make sure that air inlet and outlet grilles of the outdoor unit are not blocked by foreign objects.

Cleaning of air filter

- Air filter cleans the air entering the conditioner from dust and foreign particles. If the filter is contaminated, the conditioner capacity decreases sharply.
- If the conditioner is operated permanently, the filter should be cleaned once per two weeks.
- If the conditioner is installed in a room with dusty atmosphere, then the air filter should be cleaned more often.
- To remove the filter, open the indoor unit panel.
- Remove air filters. Clean the filter with a vacuum cleaner. If the filter is contaminated heavily, clean it with a soft brush and wash in diluted washing solution, then dry it in a cool place.
- While cleaning the filter with the vacuum cleaner, hold it with contaminated surface up. While washing the filter in water, hold it with contaminated surface down.
- Do not dry the filter in the sun or near a fire.
- Set the air filter to initial position and close the panel.

10. TRANSPORTATION AND STORAGE

1. During transportation, any possible impacts and movements of the package inside the vehicle should be excluded.
2. Transporting and storage should be provided in strict accordance to the manipulation marks.
3. Outdoor unit should be transported strict vertical.

Temperature requirements*	Transportation and storage	From -30° to +50°
Humidity requirements*		From 15% to 85% (without a condensate)

We are exploring new technologies and we constantly improving the quality of our products. That's why specifications, design and accessories are subject to change without any specific notice.

* This product must have storage in dry, well-ventilated space of warehouse at the temperature not lower than -30°

11. SERVICE LIFE

Service life of the appliance is 10 years provided that the respective installation and operation rules are observed.

Date of the conditioner manufacture is shown in a serial number of the device. For more details, please, ask a shop assistant.

12. UTILIZATION RULES

Upon expiration of the service life, the appliance should be utilized in accordance with norms, regulations and procedures effective in the place of utilization.

СОДЕРЖАНИЕ

1.	Важная информация	12
2.	Меры предосторожности	13
3.	Технические характеристики	14
4.	Описание прибора	16
5.	Комплект поставки	16
6.	Управление прибором	16
7.	Режимы работы	19
8.	Уход и обслуживание	20
9.	Устранение неисправностей	21
10.	Утилизация, срок службы	22
11.	Транспортировка и хранение	22
	Информация о сертификации	23
	Нормативные документы	23
	Гарантийный талон	24
	Авторизованные сервисные центры	35

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за удачный выбор и приобретение бытового кондиционера воздуха TIMBERK. Он прослужит Вам долго.

Электрический кондиционер воздуха предназначен для охлаждения, обогрева и осушения воздуха в бытовом помещении.

Просим вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед тем, как вы начнете эксплуатацию изделия.

1. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Прибор предназначен для охлаждения воздуха в бытовых помещениях.

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств. В тексте и цифровых обозначениях данного руководства могут быть допущены опечатки.

Если после прочтения руководства у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.



ПРИМЕЧАНИЕ

На изделии присутствует этикетка, на которой указаны все необходимые технические данные и другая полезная информация о приборе. Используйте прибор только по назначению, указанному в данном руководстве.

2. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. Не пытайтесь самостоятельно устанавливать кондиционер. Обратитесь к квалифицированному специалисту по установке.
2. При использовании кондиционера, необходимо соблюдать ряд мер предосторожности. Неправильная эксплуатация в силу игнорирования мер предосторожности может привести к причинению вреда здоровью пользователя и других людей, а также нанесению ущерба их имуществу.
3. Электроприбор должен находиться под наблюдением во время его эксплуатации, особенно, если неподалёку от него находятся дети.
4. Не просовывайте пальцы или посторонние предметы через воздуховыпускную решетку внутреннего и наружного блоков, так как это может привести к травме от вращающегося вентилятора.
5. Не разрешайте детям самостоятельно включать кондиционер. Дети могут включать кондиционер только под присмотром взрослых.
6. Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать кондиционер. Внутренние агрегаты кондиционера находятся под напряжением, это опасно для жизни! Для ремонта обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
7. Не используйте устройство, если оно неисправно, или если его уронили или повредили.
8. Не открывайте лицевую панель устройства во время его работы.
9. Не разбирайте и не модифицируйте устройство.

10. Незамедлительно отключите кондиционер от электрической сети, если от него идут странные запахи или дым.
11. Не брызгайте и не лейте воду и другие жидкости на кондиционер.
12. Всегда отключайте кондиционер от электрической сети во время грозы.
13. Всегда отключайте кондиционер от электрической сети, когда он не используется.
14. Перед началом чистки и технического обслуживания кондиционера отключите его от электрической сети. Чистку и техническое обслуживание производите в соответствии с указаниями данного руководства по эксплуатации.
15. Для обеспечения эффективной работы кондиционера эксплуатируйте его в температурно-влажностных условиях, указанных в данном руководстве по эксплуатации.
16. Не используйте опасные химические вещества для чистки устройства и не допускайте их попадания на прибор.
17. При снятии воздушного фильтра не касайтесь металлических частей устройства.
18. Во избежание перегрева и риска возникновения пожара, а также повреждения внутренней электрической сети, не изменяйте длину сетевого шнура и не подключайте устройство через электрические удлинители.
19. Во избежание опасности поражения электрическим током, поврежденный сетевой шнур должен меняться только в авторизованных сервисных центрах квалифицированными специалистами.

20. Во избежание опасности поражения электрическим током не размещайте шнур питания рядом с нагревательными приборами и легковоспламеняющимися или горючими веществами.

21. Не запускайте и не останавливайте устройство посредством подключения или отключения электрического питания.

22. Не нажимайте кнопки на пульте дистанционного управления (ПДУ), чем либо, помимо ваших пальцев.

23. Не используйте устройство, в целях, не предусмотренных этим руководством по эксплуатации.

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель Внутренний блок Внешний блок	AC TIM 07H S26 AC TIM 07H S26 AC TIM 07H S26-01	AC TIM 09H S26 AC TIM 09H S26 AC TIM 09H S26-01	AC TIM 12H S26 AC TIM 12H S26 AC TIM 12H S26-01	AC TIM 18H S26 AC TIM 18H S26 AC TIM 18H S26-01	AC TIM 24H S26 AC TIM 24H S26 AC TIM 24H S26-01
Выходная мощность (охлаждение), Вт	2100	2650	3550	5300	7000
Выходная мощность (обогрев), Вт	2200	2700	3650	5450	7100
Номинальная потребляемая мощность (охлаждение), Вт	650	825	1106	1656	2325
Номинальная потребляемая мощность (обогрев), Вт	610	748	1011	1509	2211
Параметры электропитания, В/Гц	220-240-/50	220-240-/50	220-240-/50	220-240-/50	220-240-/50
Номинальная сила тока (охлаждение/обогрев), А	2,82/2,65	3,58/3,25	4,8/4,39	7,2/6,56	10,1/9,6
Расход воздуха (внутренний блок), м³/ч	420	450	550	800	1050
Расход воздуха (внешний блок), м³/ч	1040	1040	1430	2340	2600
Уровень шума (внутренний блок), Дб(А)	33/29/27/24	33/30/27/24	36/33/30/27	38/35/32/29	40/37/34/31
Уровень шума (внешний блок), Дб(А)	48	50	52	54	55
Тип хладагента	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A

Модель Внутренний блок Внешний блок	AC TIM 07H S26 AC TIM 07H S26 AC TIM 07H S26-01	AC TIM 09H S26 AC TIM 09H S26 AC TIM 09H S26-01	AC TIM 12H S26 AC TIM 12H S26 AC TIM 12H S26-01	AC TIM 18H S26 AC TIM 18H S26 AC TIM 18H S26-01	AC TIM 24H S26 AC TIM 24H S26 AC TIM 24H S26-01
Класс энергоэффективности (охлаждение/обогрев)	A/A	A/A	A/A	A/A	B/C
Класс электрозащиты	I class				
Степень защиты от влаги (внутренний блок)	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0	IPX0
Степень защиты от влаги (внешний блок)	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Диаметр труб (жидкость/газ), дюйм	1/4+3/8	1/4+3/8	1/4+3/8	1/4+1/2	3/8+5/8
Максимальная длина трассы, м	10	10	12	15	18
Максимальный перепад высот между блоками, м	8	8	8	10	13
Диапазон рабочих температур: охлаждение, °C	+16 ~ +48	+16 ~ +48	+16 ~ +48	+16 ~ +48	+16 ~ +48
Диапазон рабочих температур: обогрев, °C	-10 ~ +32	-10 ~ +32	-10 ~ +32	-10 ~ +32	-10 ~ +32
Заправочный вес хладагента, г	400	540	610	1000	1560
Вес нетто (внутренний блок), кг	8	8,5	9	11	12
Вес нетто (внешний блок), кг	20	21	25	37	39
Вес брутто (внутренний блок), кг	9,5	10	10,5	13	14
Вес брутто (внешний блок), кг	22	23	27,5	40	43
Размеры прибора (внутренний блок), мм	690x283x199	690x283x199	750x285x200	900x310x225	900x310x225
Размеры прибора (внешний блок), мм	665x420x280	665x420x280	660x500x240	800x545x315	800x690x300
Размеры в упаковке (внутренний блок), мм	760x345x280	760x345x280	820x345x280	970x380x305	970x380x305
Размеры в упаковке (внешний блок), мм	760x470x345	760x470x345	780x550x345	920x605x395	940x420x750

4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Кондиционер состоит из внутреннего и наружного блоков, соединенных трубопроводами. Управление кондиционером осуществляется с пульта дистанционного управления или с панели управления внутреннего блока.

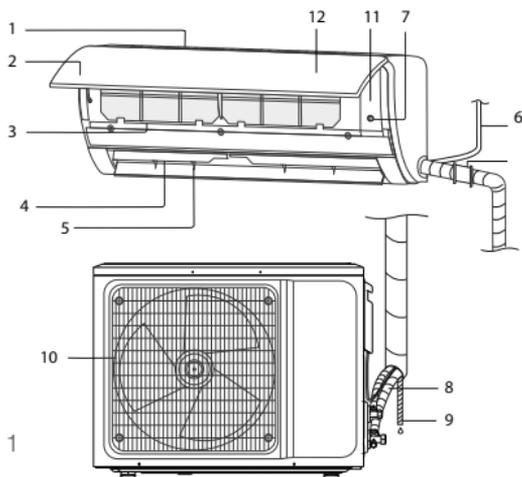


Рис. 1

1. Внутренний модуль кондиционера.
2. Лицевая панель.
3. Воздушный фильтр.
4. / 5. Направляющие заслонки для раздачи обработанного воздуха.
6. Электропровод*.

7. Аварийный выключатель*.
8. Медная трубка газа (фреона), соединительная магистраль*.
9. Трубка для отвода конденсата*.
10. Воздуховыпускная решетка наружного блока.
11. Кнопка включения (auto).
12. Скрытый дисплей

* не входит в комплект поставки

5. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В комплектацию кондиционера воздуха (сплит-системы) входит:

1. Блок кондиционера для внутренней установки – 1 шт.
2. Блок кондиционера для наружной установки – 1 шт.
3. Пульт дистанционного управления – 1 шт.
4. Элементы питания для пульта ДУ – 2 шт.
5. Руководство по эксплуатации и гарантийный талон – 1 шт.
6. Упаковка блока внутренней установки – 1 шт.
7. Упаковка блока наружной установки – 1 шт.

6. УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

Управление кондиционером осуществляется с пульта дистанционного управления или с панели управления внутреннего блока.

Описание панели управления внутреннего блока

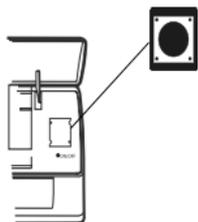


Рис. 2

Если пульт дистанционного управления утерян или его нельзя использовать в данный момент, вы можете использовать кнопку управления кондиционером «on/off», которая находится за передней открывающейся панелью.

Для этого, осторожно откройте переднюю панель, аккуратно потянув её на себя слева и справа.



Ваш прибор обладает возможностью для подключения дополнительного блока, для управления кондиционером по Wi-Fi. Управление по Wi-Fi работает только после подключения дополнительного блока (приобретается отдельно). Подробная инструкция по установке блока в кондиционер и по настройке программного обеспечения, находится в инструкции к блоку Wi-Fi.

Описание пульта дистанционного управления

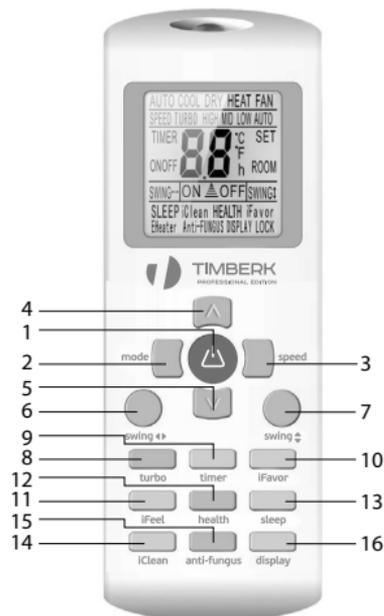


Рис. 3

1. Power (Питание). Включает/выключает кондиционер.
2. MODE (Режим). Выбор режима работы: AUTO (AUTO) — ОХЛАЖДЕНИЕ (COOL) — ОСУШЕНИЕ (DRY) — НАГРЕВ (HEAT) — ВЕНТИЛЯЦИЯ (FAN).

3. SPEED (Скорость). Выбор скорости вращения вентилятора в соответствии со схемой: НИЗКАЯ (LOW) — СРЕДНЯЯ (MID) — ВЫСОКАЯ (HIGH) — АВТО.

Примечание: АВТО скорость воздуха недоступна в режиме вентиляции.

4, 5. Кнопки вверх, вниз соответственно. При нажатии кнопки «вверх» (4) температура повысится на 1 °С, при нажатии кнопки «вниз» (5) температура понизится на 1 °С. Диапазон настроек температуры – от 16 °С (60 °F) до 32 °С (90 °F).

6. SWING (Режим поворота по горизонтали) (в данной модели функция не предусмотрена).

7. SWING (Режим поворота по вертикали). Управление направлением воздушного потока по вертикали. Нажмите данную кнопку для активации работы «вверх/вниз» в режиме «SWING».

8. TURBO (Турбо режим). Автоматически включается режим максимального охлаждения (в режиме охлаждения) или максимального обогрева (в режиме обогрева).

9. TIMER (Таймер). Позволяет установить время включения/отключения кондиционера по таймеру.

10. Функция iFAVOR. При нажатии возвращает устройство к предыдущим персональным настройкам пользователя (в данной модели функция не предусмотрена).

11. Функция iFEEL. Нажатие данной кнопки включает изменение температуры на пульте управления и позволяет настроить комфортную температуру. Таким образом датчик пульта замеряет температуру и передаёт данные во внутренний блок, т.е. заданная температура поддерживается рядом с пультом, а не рядом с внутренним блоком. Повторное нажатие сохраняет заданные параметры.

12. Функция HEALTH. Нажмите данную кнопку с ВКЛ устройством, которая активирует функцию ионизации (в данной модели функция не предусмотрена).

13. SLEEP (Режим сна). При нажатии, температура снижается на 2 градуса и поддерживается в течение 10 часов. По истечении этого времени кондиционер автоматически возвращается к обычному режиму работы. Также снижается скорость вращения вентилятора внутреннего блока, и соответственно уровень шума.

14. Функция iCLEAN. Функция даёт возможность профилактики появления плесени путём удаления влаги из внутреннего блока кондиционера (с помощью нагрева, продувки и просушки блока), что повышает эффективность охлаждения и обогрева. Режим «iCLEAN» работает примерно в течении 30 минут.

15. Функция ANTI-FUNGUS. При нажатии данной кнопки активируется режим автоматической просушки внутреннего блока.

16. DISPLAY (Экран). Нажмите данную кнопку для включения/выключения дисплея.

Работа с пультом ДУ

Установка и замена элементов питания: установить два элемента питания типа LR03, согласно указанной polarityности на пульте ДУ.

Во избежание нарушений работы пульта ДУ не вставляйте в него использованные элементы питания или элементы питания разных типов.

Если кондиционер не эксплуатируется в течение длительного времени, извлеките батарейки из пульта ДУ. Иначе электролит может потечь и повредить пульт.

При нормальной эксплуатации кондиционера средний срок службы элементов питания составляет полгода.

Заменяйте элементы питания, если прием команды не подтверждается звуковым сигналом, или на дисплее исчез значок передачи команд.

Подавая команды с пульта дистанционного управления, направляйте ИК-излучатель на приемник сигналов ДУ, расположенный на внутреннем блоке. Держите пульт ДУ на расстоянии не более 8 м от внутреннего блока.

Пульт ДУ не будет работать, если между ним и внутренним блоком расположены шторы, двери или другие предметы. Не допускайте попадания на пульт воды и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей и источников тепла, направляйте ИК-излучатель на приемник сигналов ДУ, расположенный на внутреннем блоке.

7. РЕЖИМЫ РАБОТЫ

АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ РАБОТЫ

1. Нажмите кнопку «MODE», выберите автоматический режим работы.
2. При помощи нажатия кнопки «SPEED» вы можете выбрать скорость вращения вентилятора – Низк., Сред., Выс., Авто.
3. Нажмите кнопку «ON/OFF», кондиционер начнет работать.
4. Нажмите кнопку «ON/OFF» заново и кондиционер прекратит работу.

РЕЖИМ РАБОТЫ В РЕЖИМЕ ОХЛАЖДЕНИЯ/ОБОГРЕВА

1. Нажмите кнопку «MODE», выберите режим работы охлаждения или обогрева.

2. При помощи нажатия кнопок «**▲**», «**▼**» вы можете выбрать температуру от 16 °С до 32 °С, отображение будет изменяться в соответствии с нажатием кнопки.

3. При помощи нажатия кнопки «SPEED» вы можете выбрать скорость вращения вентилятора – Низк., Сред., Выс., Авто.

4. Нажмите кнопку «ON/OFF», кондиционер начнет работать.

5. Нажмите кнопку «ON/OFF» заново и кондиционер прекратит работу.

Примечание: в режиме вентилятора нет функции обогрева и охлаждения.

РЕЖИМ РАБОТЫ ВЕНТИЛЯТОРА

1. Нажмите на кнопку «MODE» для выбора режима работы вентилятора.

2. При помощи нажатия кнопки «SPEED» вы можете выбрать скорость вращения вентилятора - Низк, Сред, Высокой.

3. Нажмите кнопку «ON/OFF» кондиционер начнет работать.

4. Нажмите кнопку «ON/OFF» заново, кондиционер прекратит работу.

Примечание: в режиме вентилятора температура не настраивается.

РЕЖИМ ОСУШЕНИЯ

1. Нажмите кнопку «MODE», выберите режим осушения.

2. Нажмите кнопку «ON/OFF», кондиционер начнет работать.

2. Нажмите кнопку «ON/OFF» заново, кондиционер прекратит работу.

ФУНКЦИЯ ПОДСВЕТКИ (только для пультов управления с такой функцией)

Пульт управления имеет подсветку, которая включается автоматически при нажатии любой кнопки для удобства работы в темноте. Подсветка автоматически отключается, если пультом не пользуются более 10 секунд.

8. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед тем, как приступить к чистке, отключите кондиционер от электросети.

Чистка внутреннего блока и пульта дистанционного управления

- Чистку внутреннего блока и пульта ДУ выполняйте сухой мягкой тканью.
- Если внутренний блок слишком загрязнен, смочите ткань водой и хорошо отожмите.
- Во избежание повреждения краски или деталей кондиционера не пользуйтесь для чистки щетками и не оставляйте их на поверхности внутреннего блока.
- Во избежание повреждения поверхности или деформации деталей кондиционера не пользуйтесь для чистки бензином, растворителями, чистящими порошками или другими химически активными веществами.

Перед длительным перерывом в работе кондиционера

- Включите кондиционер на несколько часов в режиме вентиляции или воспользуйтесь функцией Anti-Fungus. Это позволит полностью просушить его внутренние полости.
- Отключите кондиционер от электросети.

- Извлеките из пульта ДУ элементы питания.

Предпусковые проверки

- Убедитесь, что воздушный фильтр установлен.
- Убедитесь, что воздухозаборная и воздуховыпускная решетки наружного блока не загорожены посторонними предметами.

Чистка воздушного фильтра

Воздушный фильтр очищает воздух, поступающий в кондиционер, от пыли и посторонних частиц.

При загрязнении фильтра производительность кондиционера резко снижается.

- При постоянной эксплуатации кондиционера фильтр следует чистить каждые две недели.
- Если кондиционер установлен в помещении с загрязненной атмосферой, то воздушный фильтр следует чистить чаще.
- Для извлечения фильтра откройте панель внутреннего блока.
- Извлеките воздушные фильтры. Очистите фильтр пылесосом. Если фильтр сильно загрязнен, почистите его мягкой щеткой и промойте в слабом моющем растворе, затем просушите в прохладном месте.
- При чистке фильтра пылесосом держите его загрязненной поверхностью вверх. При промывании фильтра в воде держите его загрязненной поверхностью вниз.
- Не сушите фильтр на солнце или вблизи огня.
- Установите воздушный фильтр в исходное положение и закройте панель.

9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае возникновения аварийных ситуаций обратиться к способам устранения неисправностей, указанных в таблице. В случае невозможности решения проблем указанными способами обратитесь в сервисный центр.

Неисправность	Возможная причина	Действия
Кондиционер не работает	Перебои в электропитании	Подождите, пока восстановится электропитание
	Разрядились элементы питания пульта дистанционного управления	Замените элементы питания
	Задано время включения кондиционера по таймеру	Подождите, пока кондиционер включится по таймеру или отмените настройку таймера
Недостаточная холодо- или теплопроизводительность	Задана слишком высокая или слишком низкая температура воздуха в помещении	Правильно задайте температуру воздуха
	Воздушный фильтр забит пылью	Очистите воздушный фильтр
	Посторонние предметы загораживают воздухозаборную или воздуховыпускную решетку наружного блока	Удалите посторонние предметы Для данного помещения выбран кондиционер низкой мощности
Кондиционер работает, но не охлаждает и не обогревает помещение	Действует трехминутная задержка включения компрессора	Немного подождите
	Неправильно задана температура воздуха	Правильно задайте температуру воздуха

10. УТИЛИЗАЦИЯ, СРОК СЛУЖБЫ

По окончании срока службы прибора следует провести его утилизацию в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти, предоставив ему полную информации о приборе. Изготовитель и уполномоченное им лицо не несет ответственности за исполнение Покупателем требований законодательства по утилизации и способы утилизации прибора, выбранные Покупателем.

Срок службы прибора указан в гарантийном талоне.

Гарантийный срок на прибор, условия гарантии и гарантийного срока указаны в гарантийном талоне.

Гарантийный талон является неотъемлемой частью товаросопроводительной документации, входящей в комплект поставки данного прибора.

При отсутствии гарантийного талона в комплекте поставки, требуйте его у Продавца. Гарантийный талон, предоставляемый Продавцом должен соответствовать установленной Изготовителем форме.

Изготовитель и уполномоченное лицо изготовителя снимают с себя любую ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный данным прибором людям, животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки прибора, умышленных или неосторожных действий потребителя и/или третьих лиц, а также в случае ситуаций, вызванных природными и/или антропогенными форс-мажорными явлениями.

11. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

1. При транспортировании должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки внутри транспортного средства.

2. При транспортировке и хранении должны строго соблюдаться требования манипуляционных знаков на упаковке прибора.

3. Внешний блок нужно транспортировать строго вертикально.

Температурные требования*	Транспортировка и хранение	От -30° до +50°
Требования к влажности*		От 15% до 85% (нет конденсата)

Мы изучаем новые технологии и постоянно улучшаем качество нашей продукции. Технические характеристики, конструкция и комплектация могут быть изменены без предварительного уведомления.

Продукция должна храниться в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре не ниже -30°.

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ

Изделие соответствует директиве ЕЕС 89/336, касающейся электромагнитного оборудования

Гарантируется безотказная работа изделия в соответствии со сроками, указанными в гарантийном талоне. Обязательно ознакомьтесь с условиями гарантии и требуйте от продавца правильного и четкого заполнения гарантийного талона.

Изготовитель*:

«Хоум Электроникс Лимитед» 801 Лук Ю Билдинг, 24-26 Стэнли Стрит, Централ, Китай.

«Home Electronics Limited» 801 Luk Yu Building, 24-26 Stanley Street, Central, China.

Произведено в Китае.

Импортер*:

ООО «Фортуна» Россия, 119361, г. Москва, ул. Большая Очаковская, д. 2, стр. 5.

По вопросам сервисной поддержки обращаться в уполномоченную организацию (уполномоченное изготовителем лицо)*: ООО «Авангард Холго» РФ, 125195, г. Москва, Ленинградское ш., д. 57, стр. 12, тел./факс: +7 (495) 627-52-85.

Серийный номер изделия: указан на маркировочной наклейке изготовителя, расположенной на изделии, как «Серийный номер» и/или «Serial number».

Дата производства: указана как месяц и год производства в составе серийного номера на маркировочной наклейке изготовителя, расположенной на изделии. Месяц и последние две цифры года в составе кода указаны после знака «/» в соответствующем порядке.

Также может быть указана на той же наклейке отдельно, как «Дата производства» и/или «Production date». Кроме того, для некоторых партий товара, дата производства может быть дополнительно указана на отдельном стикере/наклейке или вкладыше.

* Данные могут быть изменены в связи со сменой изготовителя, продавца, уполномоченного лица, производственного филиала, импортера в РФ и/или страны ЕТС. Актуальная информация указывается на дополнительной наклейке, размещенной на упаковке изделия.

НОРМАТИВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Товар (прибор, изделие) соответствует требованиям:
ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №768 от 16 августа 2011 года.
ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», утвержден Решением Комиссии Таможенного союза №879 от 9 декабря 2011 года.

Сертификат соответствия: № TC RU C-CN.АД53.В.01923

Срок действия: с 25.10.2018 по 24.10.2019

При отсутствии копии документа соответствия в комплекте поставки, спрашивайте копию у продавца.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Обратите внимание на необходимость вашей подписи на стр. 30.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийное обслуживание и ремонт электрического кондиционера воздуха TIMBERK с соблюдением требований и норм Изготовителя (TIMBERK) производится на территории РФ только в авторизованных сервисных центрах Изготовителя или мастерских, уполномоченных производителем и работающих с ним на основании договора.

Срок проведения экспертизы и гарантийного ремонта – не более 45 дней с момента приемки дефектного изделия авторизованным сервисным центром TIMBERK.

Если при эксплуатации изделия Вы столкнулись с неполадками в его работе, которые Вы не можете устранить самостоятельно в строгом соответствии с Руководством по эксплуатации изделия, обратитесь к региональному представителю Изготовителя в России или в региональный авторизованный сервисный центр TIMBERK, уточнив адрес у продавца.

Полный перечень сервисных центров указан на сайте www.timberk.com или приложен отдельным списком в комплекте с изделием.

Также Вы можете обратиться в уполномоченную сервисную службу Изготовителя по телефону: +7 (495) 627-52-85, либо по телефонам, указанным на сайте: www.timberk.com, или отправить сообщение по электронному адресу: ru.service@timberk.com.

Если отсутствие надлежащим образом заполненного гарантийного талона на изделие или отсутствие чека с указанием изделия не позволяет идентифицировать изделие и факт его продажи на территории РФ, то Изготовитель вправе отказать в гарантийном обслуживании изделия.

При невозможности определить дату продажи изделия, гарантийный срок исчисляется с даты его производства.

Дата производства изделия определяется по реестру Изготовителя в соответствии с серийным номером изделия.

Официальный срок службы электрического кондиционера воздуха TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 10 лет, со дня передачи изделия потребителю.

Указанный срок службы действителен только при условии соблюдения правил эксплуатации и правильного ухода за изделием.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения бланка гарантийного талона. Согласно требованиям Изготовителя, гарантийный талон действителен только при наличии четко и правильно указанных данных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, данных фирмы-продавца, подписи покупателя. Соответствующие данные также должны быть указаны продавцом на отрывных талонах.

В гарантийном талоне обязательным является указание даты запуска изделия в эксплуатацию и штамп уполномоченной организации, произведшей запуск в эксплуатацию.

При проведении планового профилактического обслуживания изделия специалист сервисного центра должен заполнить соответствующую часть гарантийного талона, поставить подпись и печать сервисного центра.

Модель и серийный номер изделия на маркировочной наклейке изготовителя на изделии должны соответствовать указанным в гарантийном талоне продавцом. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон может быть признан недействительным.



ВНИМАНИЕ!

Производитель рекомендует приобретать приборы Timberk только у авторизованных продавцов (см. условия на стр. 29).

Данным гарантийным талоном Изготовитель подтверждает принятие на себя обязательств по удовлетворению законных требований потребителей в случае обнаружения недостатков изделия, возникших по вине Изготовителя в течение установленного гарантийного срока.

Гарантийный срок для электрического кондиционера воздуха TIMBERK, установленный изготовителем, составляет 2 года, со дня передачи изделия потребителю.

Увеличенный гарантийный срок*

Увеличенный гарантийный срок для компрессора кондиционера воздуха TIMBERK составляет 3 года*, со дня передачи изделия потребителю.

Гарантийные обязательства дополняют и уточняют оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор; выдаются Изготовителем в дополнение к законным правам потребителей и ни в коей мере их не ограничивают.

Гарантия Изготовителя действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ и изготовленные для РФ.

Изготовитель оставляет за собой право:

- отказать в гарантийном сервисном обслуживании изделия в случае несоблюдения изложенных ниже условий (см. «Досрочное прекращение гарантийного обслуживания»);
- самостоятельно инициировать независимую экспертизу для выяснения обстоятельств, приведших к выходу прибора из строя;
- сравнивать предоставленную маркировочную наклейку изготовителя с данными реестров производства для проверки соответствия серийного номера изделия уникальным производственным номерам реестров;

* увеличенный гарантийный срок на отдельные компоненты и узлы изделий действует только при условии регулярного проведения профилактического обслуживания изделия специалистами авторизованного сервисного центра. После каждого обслуживания в гарантийном талоне должны представляться печати сервисного центра, подтверждающие факт прохождения обслуживания. Если пользователь пропускает хотя бы одно обслуживание, то увеличенный гарантийный срок на указанный компонент перестает действовать, и гарантийный срок остается стандартным, как на весь прибор в целом. Перечень профилактических работ, а также примерные сроки прохождения периодического обслуживания, указаны в таблице 1.

- предоставлять дополнительную гарантию; информация об условиях дополнительной гарантии содержится на сайте www.timberk.com.

Просим Вас хранить Гарантийный талон в течение всего гарантийного срока, установленного Изготовителем на приобретенное Вами изделие.

При покупке изделия требуйте от продавца проверку его комплектности и отсутствия механических повреждений в Вашем присутствии, а также правильного и четкого заполнения данного гарантийного талона. Претензии по некомплектности и выявленным механическим повреждениям после продажи изделия не принимаются.

Для гарантийного ремонта предъявляйте данный Гарантийный талон вместе с товарным (кассовым) чеком или другим документом, подтверждающим дату и факт продажи изделия на территории РФ.

Общие правила установки, подключения и запуска в эксплуатацию изделий.

Установка, подключение и запуск в эксплуатацию изделий торговой марки TIMBERK допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензии или соответствующие разрешения (допуски) на данный вид деятельности, либо специалистами и организациями, авторизованными для монтажа и/или обслуживания данного вида техники.

О необходимости проведения тех или иных монтажных и/или сервисных работ специализированными организациями Вы можете узнать, внимательно ознакомившись с Руководством по эксплуатации на приобретенное Вами изделие.

Для монтажа приобретенного оборудования Вы можете воспользоваться платной услугой специалистов авторизованных сервисных центров TIMBERK, которые проведут все необходимые работы для длительного и безо-

пасного использования приобретенного Вами изделия.

Вы можете также воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов, однако, в этом случае, если изделие вышло из строя вследствие неправильной установки и подключения, Вы теряете право на бесплатное гарантийное обслуживание.

Досрочное прекращение гарантийного обслуживания.

Все условия гарантийного обслуживания регулируются Законодательством РФ и Законом РФ «О защите прав потребителей». В частности, отказ в бесплатном гарантийном обслуживании изделия может быть вызван:

- нарушением при оформлении гарантийного талона при продаже изделия;
- отсутствием товарного или кассового чека о продаже изделия или невозможностью определить продавца изделия;
- наличием следов механических повреждений, возникших после передачи изделия потребителю и явившихся возможной причиной возникновения дефекта;
- наличием повреждений, вызванных несоответствием стандартам параметров питающих сетей и других подобных внешних факторов, а также вызванных использованием нестандартных, неоригинальных (или некачественных) аксессуаров, принадлежностей, запасных частей, элементов и т. д.;
- нарушением правил Руководства по эксплуатации данного изделия;
- наличием следов несанкционированного вскрытия и/или ремонта изделия (за исключением случаев, предусмотренных Руководством по эксплуатации), повлекших за собой отказ в работе изделия;

- дефектом или отказом системы или ее части, где изделие использовалось как часть системы и это могло привести к дефекту или отказу изделия.

Гарантийные обязательства не распространяются на перечисленные ниже части и принадлежности изделия, если их замена не связана с разборкой самого изделия или их замена требуется при профилактическом обслуживании:

- монтажные приспособления, инструмент и документацию, прилагаемую к изделию;
- расходные части изделия, подразумевающие периодическую замену за счет потребителя (элементы питания, фильтрующие элементы и др.);
- части и узлы изделия, неисправность которых связана с естественным износом в процессе эксплуатации (фильтрующие элементы, втулки, подшипники и т. д.);
- материалы, наклеенные на изделие, имеющие рекламное или информационное назначение.



ВНИМАНИЕ!

Если в результате экспертизы/диагностики изделия установлено, что его недостатки возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает продавец (изготовитель), либо недостатки в товаре отсутствуют, Потребитель обязан возместить продавцу (изготовителю или уполномоченной изготовителем организации) расходы на проведение экспертизы (диагностики), а также связанные с ее проведением расходы на хранение и транспортировку товара в соответствии с Законом РФ «О защите прав потребителей» № 171-ФЗ в ред. от 21.12.2004 ст. 18 п. 5.

Изготовитель не несет гарантийных обязательств за изделие в следующих случаях:

- если изделие использовалось в иных целях, не соответствующих его прямому назначению в соответствии с Руководством по эксплуатации;
- если на изделии отсутствует маркировочная наклейка изготовителя, с указанным на ней серийным номером;
- если изделие имеет следы несанкционированного вскрытия, не предусмотренного Руководством по эксплуатации, и попыток неквалифицированного ремонта;
- если дефект вызван изменением/нарушением конструкции или схемы изделия, не предусмотренным Изготовителем;
- если обнаружены повреждения, вызванные попаданием внутрь изделия посторонних предметов, веществ, жидкостей, насекомых, скоплением большого количества пыли;
- если обнаружены повреждения, вызванные подключением к электрической или водопроводной сети с недопустимыми параметрами;
- если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц;
- если нарушены требования Изготовителя по проведению обязательных для сохранения гарантии и продления срока службы профилактических работ, описанных в Руководстве по эксплуатации;
- неправильного хранения (консервации / разборки-сборки на период хранения) изделия;

- если монтаж и использование изделия производится без разрешительной документации исполнительных органов власти субъектов РФ там, где подобная документация требуется в соответствии с требованиями законодательства РФ (в т.ч. Жилищного Кодекса РФ);

Изготовитель снимает с себя любую ответственность за возможный вред, прямо и или косвенно нанесенный продукцией TIMBERK людям, домашним животным, и имуществу, в случаях, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации или вследствие некачественного монтажа, обслуживания и ремонта изделия, умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.



ВНИМАНИЕ!

Если маркировочная наклейка изготовителя закреплена на изделии не плотно, и существует риск ее утери, то вклейте ее в гарантийный талон на последней странице.

Помните! Изготовитель/импортер/продавец не несут ответственности в случае возникновения недостатков изделия из-за неправильных/некачественных монтажных, сервисных, профилактических работ неавторизованными организациями и специалистами.

Гарантийные обязательства Изготовителя не распространяются на случаи:

- если покупатель самостоятельно без учета рекомендаций Изготовителя и продавца купил кондиционер надлежащего качества и установил в помещении, для которого изделие не подходит по своим техническим характеристикам;
- некачественного монтажа неавторизованной организацией/частными лицами, если не была правильно

проведена вакуумация трубопроводов, была проведена заправка недостаточного количества хладагента или допущены другие ошибки при монтаже (перегиб трубопроводов, негоризонтальное расположение блоков, нарушение допустимых перепадов высот установки между блоками и т. д.);

- эксплуатации изделия в недопустимых условиях и с нарушением режимов работы, прописанных в Руководстве по эксплуатации (например, эксплуатация сплит-системы при наружной температуре воздуха ниже минимальной температуры (указанной в Руководстве по эксплуатации на соответствующий прибор в таблице технических характеристик) без дополнительного оборудования внешнего блока зимним комплектом);
- если неисправность была вызвана нарушением сроков периодического обслуживания изделия;
- если неисправность была вызвана сильными загрязнениями фильтров и/или испарителя/конденсатора пылью, лиственной, насекомыми и другими предметами.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью, четко и правильно заполнить бланк Гарантийного талона и отрывные талоны.

Для ряда территорий могут действовать исключительные правила гарантии, увеличивающие срок на изделие или компоненты. Такие правила устанавливаются только по распоряжению Производителя официальным письмом Производителя.

Таблица 1.

Рекомендуемые профилактические работы для увеличения срока гарантии на компрессор кондиционера, а также для выполнения условия одновременной работы кондиционера, в рамках заявленного срока службы и более.



ПРИМЕЧАНИЕ!

Техническое (профилактическое) обслуживание изделия не входит в гарантийные обязательства изготовителя и продавца и является дополнительной платной услугой.

Наименование рекомендуемых профилактических работ	Для бытовых помещений		Для офисных помещений		Для торговых помещений	
	Рекомендуемый интервал	Рекомендуемые сроки	Рекомендуемый интервал	Рекомендуемые сроки	Рекомендуемый интервал	Рекомендуемые сроки
Чистка теплообменников внешнего и внутреннего блоков	Не реже 1-го раза в год	Июль	Не реже 2-х раз в год	Май, август	Не реже 3-х раз в год	Май, июль, сентябрь
Мойка ванны для сбора конденсата						
Продувка трубопровода конденсата						
Общая проверка системы						
Дозаправка (при необходимости)						
Чистка крыльчатки внутреннего блока						



ВНИМАНИЕ!

Большинство приборов торговой марки Timberk требуют профессиональных консультаций со специалистами соответствующей квалификации в процессе подбора, а также при вводе их в эксплуатацию. Производитель рекомендует приобретать приборы Timberk только у авторизованных им продавцов. В предоставлении дополнительной гарантии может быть отказано, если прибор Timberk был приобретен у продавцов, указанных соответствующем разделе на сайте www.timberk.com, не исполняющих полностью или частично требований производителя к правилам обслуживания покупателей, а также требований производителя к предоставлению стандартных условий приобретения приборов Timberk.

Покупатель информирован о том, что он не вправе требовать возврата или обмена купленного изделия в порядке статьи 25 Закона «О защите прав потребителей» и статьи 502 Гражданского Кодекса РФ в соответствии с п.11 «Перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Постановления Правительства РФ от 19.01.1998 г. № 55.

Бланк гарантийного талона.

Заполняется фирмой-продавцом

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	
Адрес фирмы-продавца	Печать фирмы-продавца
Телефон фирмы-продавца	

Без подписи покупателя на странице 30 Гарантийный талон является недействительным!

Заполняется фирмой-установщиком

Сведения об установке изделия	
Фирма-установщик	Печать фирмы-установщика
Номер сертификата	
Дата установки	
Мастер	

Заполняется сервисным центром

«А»

Дата приема
Дата выдачи
Особые отметки

«Б»

Дата приема
Дата выдачи
Особые отметки

«В»

Дата приема
Дата выдачи
Особые отметки

Печать сервисного центра

Печать сервисного центра

Печать сервисного центра

Подписывая данный гарантийный талон, Покупатель признает, что он:

1. Проверил заполнение информации.
2. Получил Руководство по эксплуатации на изделие на русском языке.
3. Владеет всей необходимой информацией о приобретенном изделии и его потребительских свойствах, характеристиках в соответствии со статьей 10 Закона РФ «О защите прав потребителей».
4. Ознакомлен и полностью согласен с условиями и ограничениями гарантийного обслуживания, а также с условиями установки / подключения / сервисного обслуживания / эксплуатации приобретенного изделия.
5. Не имеет претензий к внешнему виду / комплектности / работоспособности (если прибор проверялся в его присутствии при продаже) приобретенного изделия.

Подпись покупателя (с расшифровкой)

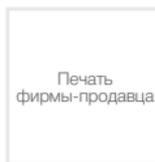
_____ / _____ /

Дата _____

Отрывной талон «А»

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом



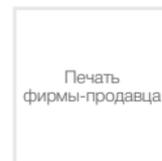
Печать
фирмы-продавца



Отрывной талон «Б»

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом



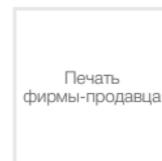
Печать
фирмы-продавца



Отрывной талон «В»

Изделие	
Модель	
Серийный номер	
Дата продажи	
Фирма-продавец	

Заполняется фирмой-продавцом



Печать
фирмы-продавца



Дата приема					
Дата выдачи					
Номер заказа-наряда					
Проявление дефекта					
Мастер					
Код неисправности					



Заполняется сервисным центром

Дата приема					
Дата выдачи					
Номер заказа-наряда					
Проявление дефекта					
Мастер					
Код неисправности					



Заполняется сервисным центром

Дата приема					
Дата выдачи					
Номер заказа-наряда					
Проявление дефекта					
Мастер					
Код неисправности					



Заполняется сервисным центром

Профилактическое обслуживание изделия. (Заполняется специалистом авторизованного сервисного центра)

№№	Дата выполнения работ	Перечень выполненных работ	Наименование СЦ	Ф.И.О. Исполнителя подпись печать

Профилактическое обслуживание изделия. (Заполняется специалистом авторизованного сервисного центра)

№№	Дата выполнения работ	Перечень выполненных работ	Наименование СЦ	Ф.И.О. Исполнителя подпись печать



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



www.timberk.com

Если вы заметили ошибку в руководстве по эксплуатации, пожалуйста, сообщите нам об этом, связавшись с нами по электронной почте, указанной на сайте www.timberk.com.
If you found any mistake in this manual please let us know by email listed on www.timberk.com.



RU



BY



OS



KZ



AK



KG



UA



TJ



CIS

Руководство по эксплуатации техники Timberk написано на английском языке и переведено на русский язык.

В целях информирования покупателей техники TIMBERK, мы дополнительно сообщаем, что русский является государственным языком в следующих государствах:

- в Российской Федерации
- в Республике Беларусь наряду с белорусским языком
- в частично признанной Южной Осетии наряду с осетинским языком

Русский язык является официальным языком (во всех случаях другой язык или другие языки выступают как государственный или второй официальный) в следующих государствах и на территориях:

- в Республике Казахстан
- в Киргизской Республике
- в административных единицах Украины, где доля носителей русского языка составляет более 10%, при соответствующем решении местных советов
- в Автономной Республике Крым

В Республике Таджикистан русский язык признан по Конституции языком международного общения.

Официальным языком международной организации Содружество Независимых Государств (СНГ) является русский язык.